



Pielęgniarstwo 7 Condición de la piel

- ☐ Describir el estado de la piel, heridas e higiene
- ☐ Identificar signos de úlceras por presión (decúbito) y comunicarlos
- ☐ Condición de la piel, heridas, úlceras por presión, factores de riesgo, puntos de presión, terminología de evaluación de la piel

La herida	<i>(rana)</i>	La limpieza (de la herida)	<i>(oczyszczanie (rany))</i>
La úlcera por presión	<i>(odleżyna)</i>	El apósito	<i>(opatrunek)</i>
El decúbito	<i>(odleżyna (decúbito))</i>	Cambiar el apósito	<i>(zmienić opatrunek)</i>
La infección	<i>(infekcja)</i>	Curar / Hacer cura	<i>(opatrzyć / leczyć ranę)</i>
La costra	<i>(strup)</i>	Sangrar	<i>(krwawić)</i>
La secreción	<i>(wydzielina)</i>	Enrojecimiento	<i>(zaczerwienienie)</i>
La necrosis	<i>(martwica)</i>	El punto de presión	<i>(miejsce ucisku)</i>
La piel irritada	<i>(podrażniona skóra)</i>		

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| a. La herida | 1. Poner un apósito nuevo |
| b. La úlcera por presión | 2. El corte en la piel |
| c. Cambiar el apósito | 3. Una llaga por estar tumbado |
| d. Curar | 4. Hacer una cura |

a-2 b-3 c-1 d-4



2. Notatka wewnętrzna: kontrola skóry i zapobieganie owrzodzeniom odleżynowym (QR: Audio)



Wypełnij luki: enrojecimiento, herida, sangra, secreción, puntos de presión, piel irritada, apósito

En la planta, al inicio del turno, revise la piel de los pacientes con poca movilidad. Observe si hay (1) _____, (2) _____ o dolor en talones, caderas y sacro: son (3) _____. Si la zona está caliente o no cambia de color al tocarla, avise al equipo.

Si hay una (4) _____, limpie con suero y seque con cuidado. Ponga un (5) _____ limpio y cambie el apósito si está húmedo o tiene (6) _____. Anote en la historia clínica: tamaño, color, costra y si (7) _____. Si huele mal o hay fiebre, sospeche una infección.

Na oddziale, na początku dyżuru, sprawdź skórę pacjentów z ograniczoną mobilnością. Obserwuj, czy występuje zaczerwienienie, podrażniona skóra lub ból w okolicy pięt, bioder i kości krzyżowej: to punkty ucisku. Jeśli miejsce jest ciepłe lub nie zmienia koloru przy dotyku, powiadom zespół.

Jeśli jest rana, oczyść ją solą fizjologiczną i ostrożnie osusz. Załóż czysty opatrunek i zmień opatrunek, jeśli jest wilgotny lub ma wysięk. Zanotuj w dokumentacji medycznej: rozmiar, kolor, strup oraz czy krwawi. Jeśli brzydko pachnie lub występuje gorączka, podejrzewaj infekcję.

(1) enrojecimiento, (2) piel irritada, (3) puntos de presión, (4) herida, (5) apósito, (6) secreción, (7) sangra

1. Qué signos debes observar en la piel y qué acciones debes tomar si detectas un punto de presión enrojecido que no cambia de color al tocarlo?
-

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. La cuidadora ha observado un enrojecimiento en el talón debido a un punto de presión.
2. La herida sangraba mucho cuando la revisó.
3. Tienen previsto cambiar el apósito esta misma tarde.

Prawda Falsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |
| ☐ | ☐ |



1-V 2-X 3-V

4. Elige la respuesta correcta

1. Cada mañana _____ la piel del paciente y busco enrojecimiento en los puntos de presión. *(Każdego ranka sprawdzam skórę pacjenta i szukam zaczerwienienia w punktach ucisku.)*
a. revisas b. reviso c. revisé d. revisa
2. Si la herida _____, ponemos un apósito limpio y avisamos a la enfermera. *(Jeśli rana krwawi, zakładamy czysty opatrunek i informujemy pielęgniarkę.)*
a. sangras b. sangra c. sangró d. sangran
3. Hoy _____ el apósito porque hay secreción y la piel está irritada. *(Dziś zmieniamy opatrunek, ponieważ jest wydzielina i skóra jest podrażniona.)*
a. cambiáis b. cambiar c. cambian d. cambiamos

1. reviso 2. sangra 3. cambiamos

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Cambiar el apósito en casa

- Marta (enfermera):** Centro de Salud Lavapiés, soy Marta. Dime, ¿qué ocurre con la herida? *(Ośrodek Zdrowia Lavapiés, mówi Marta. Powiedz, co się dzieje z raną?)*
- Luis (familiar cuidador):** Hola, es de mi padre. Tiene una herida en el talón, en un punto de presión; hoy está roja y hay un poco de secreción. *(Dzień dobry, chodzi o mojego ojca. Ma ranę na pięcie, w miejscu ucisku; dziś jest czerwona i jest trochę wydzieliny.)*
- Marta (enfermera):** Vale. ¿Sangra o huele mal? ¿La piel alrededor está irritada o caliente al tocarla? *(Dobrze. Czy krwawi albo brzydko pachnie? Czy skóra dookoła jest podrażniona albo ciepła w dotyku?)*
- Luis (familiar cuidador):** No sangra, pero la piel está irritada y hay una costra en un lado. Lleva el mismo apósito desde ayer. *(Nie krwawi, ale skóra jest podrażniona i z jednej strony jest strup. Ma ten sam opatrunek od wczoraj.)*
- Marta (enfermera):** Entonces conviene cambiar el apósito y hacer cura: lava con suero, seca sin frotar y pon un apósito limpio. Si aparece más secreción, signos de infección o necrosis, venid hoy a consulta. *(W takim razie warto zmienić opatrunek i zrobić opatrunek pielęgnacyjny: umyj solą fizjologiczną, osusz bez pocierania i załóż czysty opatrunek. Jeśli pojawi się więcej wydzieliny, oznaki infekcji lub martwicy, przyjdźcie dziś na wizytę.)*

1. ¿Qué signos le preocupan a Luis en la herida (por ejemplo, enrojecimiento, secreción, sangrar)?

6. Mówienie (QR: AI+)



Primero reviso la piel y luego limpio la herida. / Veo enrojecimiento o secreción, así que lo comunico al médico/enfermera. / Hay que cambiar el apósito y mantener la zona limpia.

1. Un paciente tiene una herida en la pierna y la piel está roja e irritada. ¿Qué haces primero y qué signos te preocuparían?
2. Si un paciente pasa mucho tiempo en la cama o en una silla, ¿cómo puedes prevenir una úlcera por presión y qué revisas en los puntos de presión?

7. Pisanie: Wiadomość wewnętrzna (WhatsApp służbowy) (QR: AI+)



Hola, Marta. Soy Laura (TCAE) del turno de mañana.

Te dejo un aviso del Sr. Pérez (hab. 214). Al cambiarlo de posición, he visto **enrojecimiento** en el talón derecho, en un **punto de presión**. La piel está un poco **irritada**, pero no he visto **secreción** ni que vaya a **sangrar**. Le he hecho una **limpieza** suave y he puesto un **apósito** fino para proteger. ¿Puedes revisarlo esta tarde y decirme si sigue rojo? Gracias.

Napisz odpowiednią odpowiedź: *He visto que... y me preocupa que... / Esta tarde lo reviso y te informo si... / ¿Puedes decirme si el paciente tiene dolor o fiebre?*